

IT

Descrizione del prodotto e suo funzionamento		
<p>Il pannello touch è dotato di display a colori da 3,5 pollici; è possibile programmarlo per gestire luci dimmer, statì, valori, illuminazione, tapparelle e timer con possibilità di proteggere con password intere pagine o singoli elementi. Utilizzando il sensore di temperatura incorporato e abilitando la funzione termostato inclusa è possibile anche controllare valvole, fancoil o altri sistemi di termoregolazione. Il dispositivo include alcune logiche preprogrammate tra cui il controllo dei carichi elettrici con spegnimento automatico in funzione della priorità. (funzione disponibile in associazione al dispositivo KNX misuratore di potenza di eelectron). Il pannello da 3,5" Touch ha un LED per la visualizzazione dello stato ed un buzzer per dare segnali sonori con funzione di allarme. Il dispositivo è dotato di una connessione Micro-USB accessibile frontalmente rimuovendo semplicemente la cover esterna; consente il collegamento al dispositivo di programmazione per la personalizzazione delle icone, screensaver o logiche. Allo stesso modo un alloggiamento Micro-SD Card è disponibile per l'aggiornamento firmware del dispositivo. Disponibile in 2 colori (bianco e nero) è basato su Linux OS ma è programmabile utilizzando solo ETS e senza altri SW aggiuntivi.</p> <p>Il dispositivo include l'interfaccia di comunicazione KNX.</p> <p>Funzioni principali</p> <ul style="list-style-type: none">6 pagine di visualizzazione, ciascuna fino ad 8 elementi di controllo per ogni elemento fino a 4 oggetti KNX utilizzabiliampia gamma di elementi di controllo: pulsanti, interruttori, sliders per impostazioni di valori (setpoint, etc)elementi per controllo dimmer, controllo on/offregolazione tende e tapparelle, timer, timer eccpagina di visualizzazione dedicata per oggetti di allarmeogni pagina ed ogni elemento di controllo possono essere protetti da passworddiverse interfacce utente, layout e le opzioni di standby selezionabili sul dispositivo <p>il dispositivo comprende un termostato con una sonda di temperatura per gestire le seguenti funzioni principali:</p> <ul style="list-style-type: none">controllo con algoritmo PI, on / off, PWM, controllo continuo %, controllo di fan coil a 2 e 4 tubidiverse modalità: HVAC automatico / HVAC manualefunzioni per la gestione di contatti finestra / forzatura in comfortcapacità di gestire le misure di un sensore di temperatura addizionale tramite il bus dati		
Dati tecnici		
<p>Alimentazione</p> <p>Alimentazione ausiliaria: 9 ÷ 32V DC</p> <p>Corrente assorbita: typ 60 mA @ 24V DC</p> <p>Via bus EIB/KNX 21 ÷ 32V DC</p> <p>Corrente assorbita EIB / KNX < 5 mA</p>		
<p>Elementi di comando e visualizzazione</p> <p>1 led bianco di segnalazione</p> <p>1 buzzer per segnalazioni acustiche</p> <p>LED EIB/KNX</p>		
<p>Terminali e connessioni</p> <p>Connettore rosso/grigio: connessione bus EIB/KNX</p> <p>Connettore bianco/giallo: connessione ausiliaria</p> <p>Micro-USB</p> <p>Micro-SD Card (max. 2 GB)</p>		
<p>Dati meccanici</p> <p>Involucro: materiale plastico (PC-ABS)</p> <p>Dimensioni: (W x H x D) 96 x 96 x 15 mm</p> <p>Peso: circa 150 g</p> <p>Montaggio: Scatola da incasso Italiana 2 moduli, Tedesca, Svizzera</p>		
<p>Sicurezza elettrica</p> <p>Grado di inquinamento: 2 (EN 60664-1)</p> <p>Grado di protezione: IP20 (EN 60529)</p> <p>Classe di protezione: III III (IEC 1140)</p> <p>Classe di sovratensione: III (IEC 664-1)</p> <p>Bus: tensione di sicurezza SELV: 21 ÷32 V DC</p> <p>Riferimenti normativi: EN 63044-3</p>		
<p>Compatibilità elettromagnetica</p> <p>Riferimenti normativi: EN 63044-5-1 e EN 63044-5-2</p>		
<p>Condizioni di impiego</p> <p>Riferimenti normativi: EN 50491-2</p> <p>Temperatura operativa: -5 °C ÷+45 °C</p> <p>Temperatura di stoccaggio: -20 °C ÷55 °C</p> <p>Umidità relativa (non condensante): max. 90%</p> <p>Ambiente di utilizzo: interno, luoghi asciutti</p>		
Marcatura CE	Conforme alle direttive CE e Bassa Tensione	

EN

Product and application description		
<p>The touch panel is equipped with a 3,5 inches coloured display; dimming, status, values, lighting, shutters and timers are controlled and password protected when needed. Using the embedded temperature sensor and the embedded room temperature controller function is possible to manage valves, fancoil or other HVAC equipments. The device includes a number of pre-programmed logic including control of electrical loads with automatic power-off priority, (this feature is available in combination with eelectron KNX power measuring device). The panel 3.5 "Touch has an LED for status display and a buzzer to give sound signals with alarm function. The device is equipped with a Micro-USB connection accessible from the front by simply removing the external cover; allows connection to the programming device for customizing icons, screensavers or logics. Similarly, a Micro-SD Card slot is available for updating the device's firmware. Available in two colours (white and black) is based on Linux OS but can be programmed using only ETS without any additional SW.</p> <p>Device is equipped with KNX communication interface</p> <p>Main features:</p> <ul style="list-style-type: none">6 display pages, each with up to 8 control elements for each element up to 4 KNX objects usedwide range of control elements: pushbuttons / switches (with status report, slide controllers, +/- push button for value settings (set points etc.)elements for dimming with switching function shutter/blindscontroller clock timer, timer etc.display page for alarm objectseach page and each control element can be protected by passwordvarious user interfaces, layouts and standby options selectable on the device <p>Device includes a thermostat with a temperature probe to manage the following main functions:</p> <ul style="list-style-type: none">control algorithm PI, on / off, PWM, continuous monitoring / control fan coil 2 and 4 pipesdifferent modes: automatic HVAC / manual HVACfunctions for managing a window contact or forcing in comfortability to manage via the data bus from an additional temperature sensor		
Technical Data		
<p>Power Supply:</p> <p>Auxiliary supply 9 ÷ 32V DC</p> <p>Current Consumption typ 60 mA @ 24V DC</p> <p>Via bus EIB/KNX 21 ÷ 32V DC</p> <p>Current Consumption EIB / KNX < 5 mA</p>		
<p>Control and visualization elements</p> <p>1 white signalling led</p> <p>1 buzzer for acoustic signalling</p> <p>EIB/KNX LED</p>		
<p>Connections and terminals</p> <p>Red/gray to connect to EIB/KNX bus</p> <p>White/yellow to connect to aux supply</p> <p>Micro-USB</p> <p>Micro-SD Card (max. 2 GB)</p>		
<p>Mechanical data</p> <p>Case: plastic (PC-ABS)</p> <p>Dimensions: W x H x D) 96 x 96 x 15 mm</p> <p>Weight: approx. 150 g</p> <p>Installation: wall box Italian 2 modules, German, Swiss</p>		
<p>Electrical Safety</p> <p>Degree of pollution: 2 (EN 60664-1)</p> <p>Degree of protection: IP20 (EN 60529)</p> <p>Safety Class: III (IEC 1140)</p> <p>Overvoltage Class: III (IEC 664-1)</p> <p>Bus: safety extra low voltage SELV: 21 ÷32 V DC</p> <p>Reference standards: EN 63044-3</p>		
<p>Electromagnetic compatibility</p> <p>Reference standards: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2</p>		
<p>Environmental Specification</p> <p>Reference standards: EN 50491-2</p> <p>Operating temperature -5 °C ÷+45 °C</p> <p>Storage temperature: -20 °C ÷55 °C</p> <p>Relative humidity (not condensing): max. 90%</p> <p>Installation environment: indoor, dry places</p>		
CE Mark	According to EMC guideline and low voltage directive	

DE

Beschreibung des Produkts und seine Funktionen		
<p>Das Touchscreen-Pult hat einen 3,5 Zoll Farbdisplay; man kann ihn programmieren, um die Dimmer, die Zustände, die Werte, die Hintergrundbeleuchtung, Rollläden und Timer einzustellen, und man hat die Möglichkeit, ganze Seiten oder einzelne Elemente mit einem Passwort zu schützen. Wenn man den eingebauten Temperaturmessfühler verwendet und die Thermostat-Funktion einschaltet, kann man auch die Armaturen, Fancoil und andere Systeme der Wärmeregulierung steuern. Das Gerät ist mit einigen Logiken vorprogrammiert, darunter die Kontrolle der elektrischen Lasten mit automatischer Vorrangabschaltung. (Diese Funktion steht zusammen mit dem KNX Leistungsmesser von Eelectron zur Verfügung.) Das 3,5" Touch-Bedienpult hat eine LED für die Statusanzeige und einen Summer , für akustische Alarmsignale. Das Gerät ist mit einem Micro-USB-Anschluss ausgestattet, der von vorne zugänglich ist, indem man einfach die äußere Abdeckung entfernt; Es ermöglicht die Verbindung mit dem Programmiergerät zum Anpassen von Symbolen, Bildschirmschonern oder Logiken. Ebenso steht ein Micro-SD-Kartensteckplatz zum Aktualisieren der Geräte-Firmware zur Verfügung. Es ist in 2 Farben (schwarz und weiß) und Ausführungen erhältlich und stützt sich auf Linux OS, kann jedoch nur mit ETS und ohne andere zusätzliche SW programmiert werden.</p> <p>Das Gerät enthält die KNX Kommunikationsschnittstelle.</p> <p>Hauptfunktionen</p> <ul style="list-style-type: none">6 Anzeigenfenster, jedes mit 8 Bedienelementen für jedes Element bis zu 4 verwendbare KNX-Objektebreite Auswahl an Bedienelementen: Tasten / Schalter, Sliders für die Einstellungen von Werten (Sollwert usw.)Elemente für die Dimmer-Steuerung, On/Off-SteuerungEinstellen der Markisen und Rollläden, Timer usw.Anzeigefenster für die AlarmmeldungenJede Seite und jedes Steuerelement können mit einem Passwort geschützt werdenverschiedene Benutzerschnittstellen, Layouts und die Standby-Optionen, die auf dem Gerät auswählbar sind <p>Das Gerät hat einen Thermostat mit einer Temperatursonde zum Steuern der folgenden Hauptfunktionen:</p> <ul style="list-style-type: none">Schalten mit PI oder P-Algorithmus: 2 Punkte On /Off, OWM, Dauerschaltung %, Schalten von Fancoils mit 2 und 4 Rohren.verschiedene Modalitäten: HVAC automatisch / HVAC manuellFunktionen zum Schalten der Kontakte Fenster / Erzwingung bei KomfortMöglichkeit, die Messungen eines zusätzlichen Temperaturmessfühlers über den Daten-Bus zu steuern		
Technische Daten		
<p>Speisung:</p> <p>Hilfsstromversorgung 9 ÷ 32V DC</p> <p>Stromaufnahme typ 60 mA @ 24V DC</p> <p>Über Bus EIB / KNX 21 ÷ 32V DC</p> <p>StromaufnahmeEIB / KNX < 5 mA</p>		
<p>Kontroll- und Visualisierungselemente</p> <p>1 weiße LED-Signalisierung</p> <p>1 Buzzer zur akustischen Signalisierung</p> <p>EIB / KNX LED</p>		
<p>Endgeräte und Anschlüsse</p> <p>Rot / grau zum Anschluss an EIB / KNX Bus</p> <p>Weiß / gelb zum verbinden Versorgung Aux</p> <p>Micro-USB</p> <p>Micro-SD Karte (max. 2 GB)</p>		
<p>Mechanische Daten</p> <p>Gehäuse: Kunststoff (PC-ABS)</p> <p>Abmessungen: W x H x D) 96 x 96 x 15 mm</p> <p>Gewicht: ca.. 150 g</p> <p>Installation: wall box: Italienisch 2 Module, Deutsch, Schweiz</p>		
<p>Elektrische Sicherheit</p> <p>Verschmutzungsgrad: 2 (EN 60664-1)</p> <p>Schutzgrad: IP20 (EN 60529)</p> <p>Schutzklasse: III (IEC 1140)</p> <p>Überspannungsklasse: III (IEC 664-1)</p> <p>Bus: Sicherheitsspannung SELV: 21 ÷32 V DC</p> <p>Bezugsnormen: EN 63044-3</p>		
<p>Elektromagnetische Verträglichkeit</p> <p>Bezugsnormen EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2</p>		
<p>Anwendungsbedingungen</p> <p>Bezugsnormen: EN 50491-2</p> <p>Betriebstemperatur: -5 °C ÷+45 °C</p> <p>Lagertemperatur: -20 °C ÷55 °C</p> <p>Relative Feuchtigkeit (nicht kondensierend): max. 90%</p> <p>Anwendungsbereiche: Innen, trockene Orte</p>		
CE Kennzeichnung	Gemäß EMV-Richtlinie und Niederspannungsrichtlinie	

ES

Descripción del producto y su funcionamiento		
<p>El panel táctil está dotado de display a color de 3,5 pulgadas y es posible programarlo para gestionar luces dimmer, estados, valores, iluminación, persianas y temporizador con posibilidad de proteger con contraseña páginas enteras y elementos individuales. Utilizando el sensor de temperatura incorporado y activando la función termostato incluida es posible controlar también válvulas, fancoil u otros sistemas de climatización. El dispositivo incluye algunas lógicas preprogramadas entre las que se encuentra el control de las cargas eléctricas con apagado automático en función de la prioridad. (función disponible en asociación con el dispositivo KNX medidor de potencia de Electron). El panel táctil de 3,5" tiene un LED para visualizar el estado y un buzzer para emitir señales sonoras con función de alarma. El dispositivo está equipado con una conexión Micro-USB accesible desde la parte frontal simplemente extrayendo la carátula; habilita para cargar iconos personalizados, fondos de pantalla y funciones lógicas personalizadas. De igual forma, un puerto Micro-SD está disponible para actualizar el firmware del dispositivo. Disponible en dos colores (blanco y negro); basado en Linux OS, pero se puede programar usando solo ETS y sin otros SW añadidos. El dispositivo incluye la interfaz de comunicación KNX.</p> <p>Funciones principales</p> <ul style="list-style-type: none">6 páginas de visualización, cada una hasta 8 elementos de control y con hasta 4 objetos KNX por elementoamplia gama de elementos de control: botones, interruptores, sliders para configuraciones de valores (consigna, etc)elementos para control dimmer, control on/off, de cortinas y persianas, temporizador, etc.página de visualización dedicada a objetos de alarmacada página y cada elemento de control pueden estar protegidos con contraseñadistintas interfaces de usuario, diseños y opciones de standby seleccionables en el dispositivo <p>El dispositivo incluye un termostato con una sonda de temperatura para gestionar las siguientes funciones principales:</p> <ul style="list-style-type: none">Control con algoritmo PI, ON/OFF, PWM, control continuo %, control de fancoil a 2 y 4 tubosdistintas modalidades: HVAC automático / HVAC manualfunciones para la gestión de contactos ventana / forzado en confortcapacidad de gestionar las medidas de un sensor de temperatura adicional mediante el bus		
Datos Técnicos		
<p>Alimentación</p> <p>Alimentación auxiliar 9 ÷ 32V DC</p> <p>Corriente absorbida typ 60 mA @ 24V DC</p> <p>Via bus EIB/KNX 21 ÷ 32V DC</p> <p>Corriente absorbida EIB / KNX: < 5 mA</p>		
<p>Elementos de control y visualización</p> <p>1 led de señalización blanco</p> <p>1 zumbador para señalización acústica</p> <p>EIB / KNX LED</p>		
<p>Connections and terminals</p> <p>Rojo / gris para conectar al bus EIB / KNX</p> <p>Blanco / amarillo para conectar a la fuente auxiliar</p> <p>Micro-USB</p> <p>Micro-SD Card (max. 2 GB)</p>		
<p>Datos mecánicos</p> <p>Envoltorio: material plástico (PC-ABS))</p> <p>Dimensiones: W x H x D) 96 x 96 x 15 mm</p> <p>Peso: unos. 150 g</p> <p>Instalación: caja de pared: Italiano 2 módulos, Alemán, Suiza</p>		
<p>Seguridad eléctrica</p> <p>Grado de polución: 2 (EN 60664-1)</p> <p>Grado de protección: IP20 (EN 60529)</p> <p>Clase de protección: III (IEC 1140)</p> <p>Overvoltage Class: III (IEC 664-1)</p> <p>Bus: tensión de seguridad SELV: 21 ÷32 V DC</p> <p>Referencias normativas: EN 63044-3</p>		
<p>Compatibilidad electromagnética</p> <p>Referencias normativas: EN 63044-5-1 / EN 63044-5-2</p>		
<p>Condiciones de empleo</p> <p>Referencias normativas: EN 50491-2</p> <p>Temperatura operativa: -5 °C ÷ 45 °C</p> <p>Temperatura de almacenamiento: - 20 °C ÷ 55 °C</p> <p>Humedad relativa (no condensante): max. 90%</p> <p>Ambiente de uso: interno, lugares secos</p>		
Marcado CE	Cumple con CE y Baja Tensión	



TP35A01KNX-1

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Bianco

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - White

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Weiß

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Bianco

TP35A01KNX-3

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Nero

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Black

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Schwarz

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

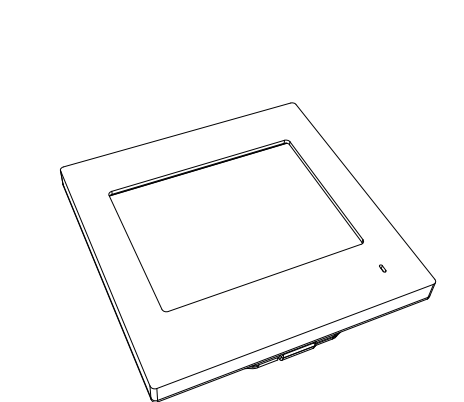
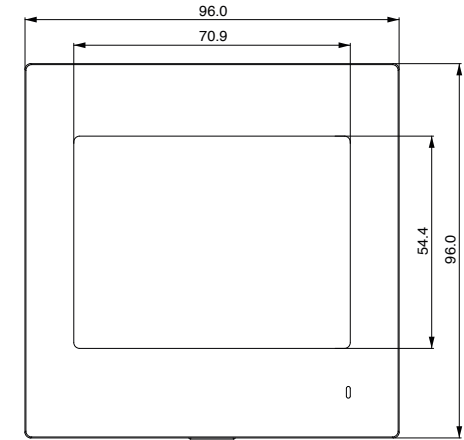
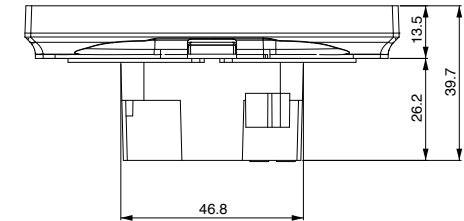
3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro

3,5” TOUCH PANEL KNX EVO21 - Negro



Calibrazione della temperatura

La corretta misura della temperatura viene verificata in fabbrica; è però necessario seguire alcune indicazioni per ottenere misure più precise ed affidabili. La scatola da incasso può essere soggetta a flussi d'aria, per esempio provenienti dal tubo che porta il cavo bus al dispositivo: si consiglia di sigillare il tubo e proteggere il dispositivo con materiale isolante.

La temperatura misurata dal dispositivo installato a parete può essere diversa da quella al centro dell'ambiente poiché le pareti possono essere più calde o più fredde dell'aria al centro della stanza. Questo dipende da diversi fattori: muri interni o esterni, fonti di calore diretto o irradiato nelle vicinanze.

Si consiglia di misurare la temperatura al centro dell'ambiente con uno strumento affidabile ed impostare il parametro KNX di calibrazione del sensore interno in modo che le due misure (quella dello strumento e quella del dispositivo) coincidano.

L'apparecchio deve essere impiegato per installazione fissa in interno, ambienti chiusi e asciutti.

Il dispositivo deve essere installato mantenendo una distanza minima di 4 mm tra le linee in tensione non SELV (230V) e i cavi collegati al bus EIB/KNX.

- Note per alimentazione ausiliaria**
- L'alimentazione ausiliaria per questo prodotto può essere fornita dai seguenti alimentatori elettronici:
- | Codice | Descrizione | N° touch collegabili |
|------------|----------------------------------|----------------------|
| PS00A11ACC | Alimentatore DIN
12V DC / 15W | 6 |
| PS00A12ACC | Alimentatore DIN
12V DC / 24W | 12 |

Applicare la cover partendo dal lato superiore.

Attenzione: spingere fino allo scatto premendo solo sul bordo inferiore per evitare di danneggiare la placca.

Attenzione ai cavi nella scatola da incasso: potrebbero spingere il fondo dando problemi al display.

Temperature calibration

The correct temperature measurement is verified in the factory; however, it is necessary to follow some indications to obtain more precise and reliable measurements.

The flush-mounted box may be subject to air flows, for example from the pipe that carries the bus cable to the device: it is recommended to seal the pipe and protect the device with insulating material.

The temperature measured by the device installed on the wall may be different from that in the center of the room since the walls may be warmer or colder than the air. This depends on several factors: internal or external walls, direct or radiated heat sources nearby.

It is suggested to measure the temperature in the center of the room with a reliable instrument and set the KNX calibration parameter of the internal sensor so that the instrument and device measurements are the same.

The device may be used for permanent indoor installations in dry locations within wall box mounts.

Device must be installed keeping a minimum distance of 4 mm between electrical power line (mains) and input cables or red / black bus cable.

- Notes for connecting auxiliary power supply**
- Auxiliary power for this product can be supplied from the following product from eelectron:
- | Code | Description | N° of pluggable touch panels |
|------------|----------------------------------|------------------------------|
| PS00A11ACC | Alimentatore DIN
12V DC / 15W | 6 |
| PS00A12ACC | Alimentatore DIN
12V DC / 24W | 12 |

Apply the cover from the top side.

Attention: push until it clicks by pressing only on the lower edge to avoid damaging the cover plate.

Pay attention to the cables in the flush mounting box: might push the bottom and give trouble to the display.

Temperature calibration

Die korrekte Temperaturmessung wird im Werk überprüft; Es ist jedoch notwendig, einige Hinweise zu beachten, um genauere und zuverlässigere Messungen zu erhalten.

Die Unterputzdose kann Luftströmungen ausgesetzt sein, zum Beispiel aus dem Rohr, das Busekabel zum Gerät führt: Es wird empfohlen, das Rohr abzudichten und das Gerät mit Isoliermaterial zu schützen.

Die gemessene Temperatur des an der Wand installierten Geräts kann von der in der Raummitte abweichen, da die Wände wärmer oder kälter als die Luft sein können; dies hängt von mehreren Faktoren ab: Innen- oder Außenwände, direkte oder abgestrahlte Wärmequellen in der Nähe.

Es wird empfohlen, die Temperatur in der Mitte des Raumes mit einem zuverlässigen Instrument zu messen und den KNX-Kalibrierungsparameter des internen Sensors so einzustellen, dass die Instrumenten- und Gerätemessungen gleich sind.

Das Gerät muss für die Inneninstallation in geschlossenen und trockenen Umgebungen verwendet werden.

Das Gerät muss so installiert werden, dass ein Mindestabstand von 4 mm zwischen den Nicht-SELV (230 V) -Netzspannungsleitungen und den am EIB / KNX-Bus angeschlossenen Kabeln eingehalten wird.

- Hinweise zu der Hilfsversorgung**
- Die Hilfsversorgung für dieses Produkt kann über die folgenden Eelectron-Netzteile kommen
- | Code | Beschreibung | Anz. der anschließbaren Geräte |
|------------|-------------------------------|--------------------------------|
| PS00A11ACC | Netzgerät DIN
12V DC / 15W | 6 |
| PS00A12ACC | Netzgerät DIN
12V DC / 24W | 12 |

Das Cover mit der oberen Seite aufsetzen.

Achtung: Um die Platte nicht zu beschädigen, drücken Sie nur auf den unteren Rand und schieben, bis das Cover einrastet.

Achtung bei den Kabeln im Einbaukasten: Sie können auf den Boden drücken und dem Display Probleme bereiten

Calibración de temperatura

La medición de temperatura se verifica en fábrica; sin embargo, es necesario seguir algunas indicaciones para obtener mediciones más precisas y fiables.

La caja de empotrar puede estar afectada por flujos de aire, por ejemplo desde el tubo que lleva el cable de bus al dispositivo: se recomienda sellar la tubería y proteger el dispositivo con material aislante.

La temperatura medida por el dispositivo instalado en la pared puede ser diferente a la del centro de la habitación, ya que las paredes pueden estar más calientes o frías que el aire. Esto depende de varios factores: paredes internas o externas, fuentes de calor directas o irradiadas.

Se sugiere medir la temperatura en el centro de la habitación con un instrumento fiable y configurar el parámetro de calibración KNX del sensor interno para que las medidas del instrumento y del dispositivo sean las mismas.

El aparato se debe usar para instalación fija en interior, ambientes cerrados y secos.

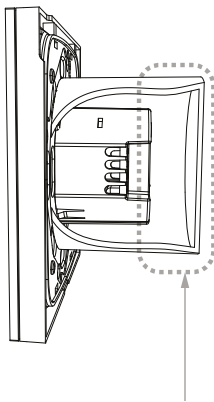
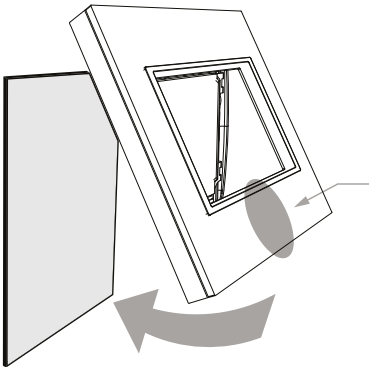
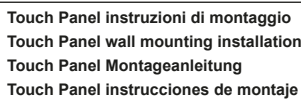
El dispositivo se debe instalar manteniendo una distancia mínima de 4 mm entre las líneas en tensión no SELV (230V) y los cables conectados al bus EIB/KNX.

- | Notas para la alimentación auxiliar | | |
|--|---------------------------------|-----------------------------|
| La alimentación auxiliar para este producto puede ser suministrada por los siguientes alimentadores electron | | |
| Código | Descripción | Nº dispositivos conectables |
| PS00A11ACC | Alimentador DIN
12V DC / 15W | 6 |
| PS00A12ACC | Alimentador DIN
12V DC / 24W | 12 |

Monte la carátula empezando por el lado superior.


Atención: empuje hasta el clic presionando exclusivamente el borde inferior para no dañar la carátula.

Cuidado con los cables que se encuentran en la caja de empotrar: podrían empujar el fondo y causar problemas en el display.



Il simbolo del cassettoni barrato indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.




 The crossed-out bin symbol on the equipment or packaging means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.



Das Symbol des mit X gekennzeichneten Behälters zeigt an, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von anderen Abfällen gesammelt werden muss. Am Ende der Nutzungsdauer müssen Sie das Produkt zu einer entsprechenden Sammelstelle bringen oder es beim Kauf eines neuen Produkts an Ihren Händler zurückgeben. Die ordnungsgemäße Abfalltrennung für ein späteres Recycling der Ausrüstung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden und die Wiederverwendung und / oder Wiederverwertung der Materialien der Ausrüstung zu fördern.



 El símbolo del contenedor tachado indica que el producto al final de su vida útil debe ser recogido de manera separada de los demás residuos. Al finalizar el uso, el usuario se deberá hacer cargo de entregar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o entregarlo al vendedor al momento de la compra de un nuevo producto. La recogida selectiva adecuada para la entrega sucesiva del aparato obsoleto al reciclado contribuye a evitar posibles efectos negativos tanto para el medio ambiente como para la salud y favorece el reutilizo y/o reciclado de los materiales de los cuales está compuesto el aparato.



eelectron spa
Via Monteverdi 6
I-20025 Legnano (MI) - Italia
Tel: +39 0331 500802 Fax: +39 0331 564826
Email: info@eelectron.com Web: www.eelectron.com

